

Eleonora Monoscalco

Italian interpreter in Milan | Italian translator in Milan

Italian, English & Spanish. Available for travel and remote work.



🏠 Milano (MI) Italy

☎ +39 320-2663422

✉ eleonora.monoscalco@gmail.com

🌐 www.eleonoramonoscalco.com

🌐 <https://www.linkedin.com/in/eleonoramonoscalco/>

SIMULTANEOUS, CONSECUTIVE, LIAISON, BUSINESS, B2B and WHISPERED TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES: English, Italian and Spanish, both face-to-face and remotely.

I offer rental at a competitive price of **my own system of up to 30 transmitter radios for simultaneous translation**.

I work mainly in **Milan and Lombardy**, but I am **available for national and international travel**.

WORK EXPERIENCE

2019 - Present

English, Spanish, and Italian Interpreter (EU VAT number: IT 11766440967)

SERVICES: Simultaneous, consecutive, liaison, business, whispered, fair, B2B and remote interpreting.

LANGUAGE COMBINATIONS: English-Italian interpreter, Spanish-Italian interpreter and English-Spanish interpreter.

MAIN FIELDS OF SPECIALIZATION: Medicine, pharmacology, psychology, B2B events, tourism, and hair & beauty.

EXPERIENCE: In addition to my fields of specialization, I have carried out interpreting assignments in many other areas such as the environment, sustainability, marketing, food and wine, photography, fashion, publishing, technology, history, politics, EU affairs, the green economy, religion, LGBTQIAP+, design, logistics and zoology.

MEMBERSHIPS AND AFFILIATIONS: - **A.N.I.T.I.** (Italian National Association of Translators and Interpreters) **qualified member no. 3560**. Admission as a qualified member requires a minimum of 90 days of interpreting.

- **AITI** (Italian Association of Translators and Interpreters) **member no. 225003**.

PORTFOLIO: Please click "[here](#)" to view my portfolio with examples of assignments.

TESTIMONIALS: Available on my [website](#), in addition to my [LinkedIn](#), [Facebook](#) and [Google Maps](#) profiles.

TYPES OF EVENTS: I have worked as an interpreter in Milan and internationally at conferences, lectures, conventions and congresses, interviews, trade fairs and exhibitions, workshops, business meetings, debates, festivals, weddings, tours, doctor/patient interactions, focus groups, and at various other events requiring the presence of a professional interpreter.

HIGH-PROFILE EVENTS: I have interpreted for several top-level clients, including the **Ukraine Peace Formula Talks** (Malta 2023), the **United Nations Counter-Terrorism Committee Executive Directorate (CTED)**, Dom Pérignon, Zegna, the **Wyoming Business Council**, the Institute for Business Competitiveness of Castile and León, Sammontana, the Bergamo Chamber of Commerce, Heineken, Dior, Amazon, the Consulate General of the Argentine Republic in Milan, Campari Group, Tour España, the Association for Nursing in Milan, Feltrinelli Foundation, Repsol, Visit Quito, Moroccan oil, Professional by Fama and the Polytechnic University of Milan.

TRADE FAIRS: The trade fairs where I have served as a trade fair/B2B interpreter include Tuttofood (Milan), Salone del Mobile/EuroCucina (Milan), Marmomac (Verona), Cibus (Parma), CPHI Worldwide (Milan), Tanexpo (Bologna), Rimini Wellness, Ecomondo (Rimini), Sigep (Rimini) and International Dental Show (Cologne, Germany).

CLIENTS: I have worked mainly with corporations, agencies, academic institutions, international schools, remote interpreting platforms, European Union agencies, and private clients. Some of my clients include:

- **Ítaca Formación** - specialized school for psychologists (English-to-Spanish simultaneous translation and English->Spanish consecutive interpreting at lectures and conferences for their **MA in Psychosis** and their **MA in Contextual and Third Generation Therapies**, as well as for workshops and interviews)
- **KUDO** - remote interpreting platform (Italian-to-English and English-to-Italian simultaneous interpreting, as well as Spanish-to-Italian and Italian-to-Spanish simultaneous interpreting)
- **Contacto Contextual** - specialized school for psychologists (English-Spanish simultaneous interpreting at every **Ibero-American Congress of Contextual Behavioral Science**)
- **Leading Italian interpreting agencies** (Italian-Spanish, English-Spanish and English-Italian simultaneous translation and consecutive interpreting).

FAMOUS SPEAKERS: I have had the honor of lending my voice to internationally-renowned personalities including

Noam Chomsky, Steven Hayes (psychologist), Myriam Spiteri Debono (President of the Republic of Malta), Paolo C. De Gasperi (grandson of former Italian Prime Minister Alcide De Gasperi), Pabel Muñoz (mayor of Quito), Massimiliano Alajmo (Michelin-starred chef), Luis Gutiérrez (mayor of La Laguna), Alice Rohrwacher (film director), Daniel Everett (linguist and anthropologist), Valentina Petrillo (Paralympic athlete), Rafael Rojas (Cuban historian and writer), Russ Harris (psychologist), Gian Marco Centinaio (Vice President of the Italian Senate), Holton Buggs (leading network marketer) and Luís Pablo Niscovolos (Argentine Consul General in Milan).

VIDEO REMOTE INTERPRETING: I am a **KUDO PRO** and an Ablio **certified remote interpreter**. I also have experience interpreting over Zoom, Google Meet, Teams and StreamYard.

2019 - Present

English, Spanish, and Italian Translator

MAIN PROJECT: Translation from English into Spanish of the psychology book "Healing the Fractured Mind" by Felicity de Zulueta, in collaboration with the Spanish publishing house Psimática Editorial (2025).

AVAILABILITY: Although I primarily work as an interpreter, I am available to translate books or other meaningful projects in the following fields in which I have already translated: psychology, medicine, tourism, websites, feminism, LGBTQIAP+ issues (with a focus on the use of inclusive language), gastronomy, social media content and digital marketing. Language combinations: English>Italian, Spanish>Italian, English/Italian>Spanish (with a native reviewer).

2022 - Present

Freelance Content Creator

Author of SEO-tailored **texts** and **blog entries** on my website (2022 onwards)

Creator of the course "**Liaison/business interpreting at trade fairs in Italy**" in collaboration with TranslaStars (2024)

Creator of **social media content** and author of **blog posts for TranslaStars** (2024).

04/2022 - 12/2022

Part-Time in-house Translator and Interpreter specializing in medicine and pharmacology

PSI CRO Italy - Milan, Italy (permanent contract - very good references available upon request)

I translated and proofread clinical trial documentation EN<>IT.

Previous experience as an employee: In-house translator EN/ES<>IT of digital content relating to feminism and LGBTQIAP+ issues (**Freed Media**, Milan - 02/2022 - 03/2022), Translator/QA Tester (CTI, Milan - 10/2020 - 11/2020), and Interpreter and Translator ES<>EN/Tour Guide/Teacher (euroMind Projects S.L., Spain - 02/2019 - 05/2019).

EDUCATION

09/2019 - 03/2020

Master's in Medicine and Pharmacology for translators (160 hours - I was included in their list of best students)
CTI - Communication Trend Italia, Milan (Italy)

10/2016 - 12/2018

Two-year Master's Degree in Conference Interpreting
University of Bologna, Forlì Campus (Italy)

10/2012 - 03/2016

Bachelor's Degree in Intercultural and Linguistic Mediation
Sapienza University of Rome (Italy)

09/2014 - 05/2015

Erasmus student - Undergraduate degree in **Languages and Politics at the University of Bath (UK)**

TRAINING COURSES AND CERTIFICATIONS

Some of the many courses and webinars I have completed during my continuing professional development include:

Interpreting and Technologies: Innovation in Interpreting Summit - techforword (2023 onwards), Interpreting course for English retourists "Rock your Retour" (2019), SHIFT in Orality Summer School in Telephone and Video Remote Interpreting - Bologna University (2018).

Psychology and Psychiatry: Course for psychologists in couples' therapy (taught in Spanish) - ITEMA (2023), course in Epistemological Behaviorism with International Certificate in Behavior Analysis (CIAC) - enGrama (2023).

Medicine and Pharmacology: Course in the fundamentals of medicine for translators and interpreters (20 hours taught in Spanish) - TranslaStars (2025).

Hair and Beauty: Series of webinars hosted by the ITI Beauty, Fashion and Luxury Network, of which I have been a member since 2024.

Feminism and LGBTQIAP+ topics: SessFem Milano Project with experts in feminism and LGBTQIAP+ topics (2020).

Legal and Commercial Translation: Higher Training Course in Legal and Commercial Translation - SSIT Pescara (2021).

Marketing: Master's in Global Marketing, Communication and Made in Italy - Fondazione Italia USA (2020).

SEO and Localization: Webinar series on SEO Translation & Localization - TranslaStars (2023-2024).

Content creation and personal branding: Course in "LinkedIn & Personal Branding" - Factanza Academy (2025).